# こくさいタイムズ en español 創刊号 12 de septiembre de 2025 中井中学校 国際教室

**『こくさいタイムズ』始めます！** ¡“Kokusai Times” apenas comienza!

En la escuela secundaria Nakai, tenemos el "aula internacional". En esta escuela, muchos estudiantes tienen raíces de otros países, pero quizás no sepas de qué países o culturas provienen tus compañeros.

Esperamos que “Kokusai Times” convierta esos momentos de "no lo sabía" en momentos de "¡Ah, ya veo!". Crearemos un periódico fácil de leer que te ayude a aprender sobre diferentes países, culturas e idiomas.

**『国際教室』って何してるの？** ¿Cuál es la función del Aula Internacional?

Actualmente, la Escuela Secundaria Nakai cuenta con 179 estudiantes. El objetivo principal del Aula Internacional es apoyar el aprendizaje de los estudiantes con raíces internacionales, que representan aproximadamente el 10% del alumnado. Algunos de estos estudiantes llegaron a Japón por primera vez durante la secundaria. Por lo tanto, una función fundamental del Aula Internacional es enseñarles los fundamentos del japonés, como leer y escribir los 50 caracteres hiragana, así como frases y expresiones esenciales para la vida diaria, como "Hola", "Gracias", "Me duele el estómago" y "Por favor, ayúdenme", etc.

Para los residentes de Nakai, esta aula puede parecer normal, pero la Escuela Secundaria Nakai y la Escuela Primaria Inokuchi son las dos únicas escuelas en la zona oeste de la prefectura de Kanagawa que cuentan con una Aula Internacional. Se estableció en 2018 y este año cumple su séptimo año.

中井町データ Datos de la ciudad de Nakai

Población total: 8,855 [datos del 1 de junio de 2025] Desglose de residentes extranjeros:

Filipinas: 226 Vietnam: 117 Perú: 28 Brasil: 21 China: 18 Corea del Sur: 6

Otros países: 31 **Total de residentes extranjeros: 447** [31 de diciembre de 2024]

**中井町に外国出身の人たちが多いのは…？** ¿Por qué hay tantos extranjeros en Nakai?

Como se puede observar en los datos anteriores, los residentes extranjeros representan aproximadamente el 5% de la población total de Nakai. En comparación a pueblos vecinos, como Ninomiya (325 personas/26.486 en total), Oiso (247 personas/30,566 en total), Oi (195 personas/17,160 en total) y Matsuda (166 personas/10,223 en total), esta cifra es bastante alta.

[Número de residentes extranjeros / Población total de cada pueblo: según la Prefectura de Kanagawa]

Dado que la autopista Tomei atraviesa la zona norte de Nakai, la logística es muy conveniente. Aprovechando esto, se han establecido varias empresas y fábricas en Nakai, algunas de las cuales emplean a personal extranjero. Al norte de la escuela secundaria Nakai se encuentra un parque industrial llamado "Green Tech Nakai". Otra ventaja de vivir en el pueblo de Nakai es la comodidad del transporte, ya que se puede llegar a la estación Odakyu Hadano o a la estación JR Ninomiya en un solo autobús. *Además, la cercanía a estas estaciones es la justa para mantener el costo de la vivienda a un nivel muy razonable. La vida diaria es muy cómoda gracias a la presencia de tiendas de convenencia y un centro comercial en la zona de Inokuchi. Estos factores, junto con la proximidad, a los lugares de trabajo, hacen que el pueblo de Nakai sea un lugar ideal para vivir y prosperar.*

**今回は…「フィリピン」特集 vol.1** Artículo especial sobre Filipinas, vol. 1

Los datos en la esquina superior derecha muestran que los filipinos constituyen el grupo más numeroso de residentes extranjeros en la ciudad de Nakai. En la escuela secundaria de Nakai, hay estudiantes de origen filipino en casi todas las clases.

Por ello, en los próximos números, publicaremos un artículo especial sobre Filipinas, un país que quizás creas conocer, pero que quizás no conozcas muy bien. ¡Comencemos con una descripción geográfica!

*Tener en cuenta que en el siguiente texto, utilizaremos el carácter kanji "比" para representar a Filipinas. Antiguamente, el país se escribía como "比律賓". Esto ocurrió durante la misma época en que Estados Unidos se escribía como "亜米利加".

Al igual que Japón, Filipinas es un país insular. Está compuesto por 7641 islas de diferentes tamaños y tiene una población total de aproximadamente 109 035 000 personas. [Fuente: Ministerio de Asuntos Exteriores de Japón, "Datos Básicos de Filipinas"]

Como referencia, Japón cuenta con 14.125 islas y una población total de aproximadamente 123,4 millones de personas.

[Fuente: Autoridad de Información Geoespacial de Japón y Oficina de Estadística de Japón]

Filipinas se puede dividir, a grandes rasgos, en tres zonas geográficas principales:

1. Zona del Norte de Luzón

Esta región se centra en la isla de Luzón, donde se encuentra la capital, Manila. Es el centro político y económico del país. El idioma oficial filipino se basa en el tagalo, que se habla en Manila y sus alrededores. Si bien en japonés se suele llamar "ルソン", la pronunciación más común en Filipinas es "ルゾン".

2. Zona de las Bisayas Centrales

Esta zona se centra en el famoso destino turístico de la isla de Cebú, y aquí se habla principalmente el cebuano. La isla de Leyte, escenario de la "Batalla del Golfo de Leyte" durante la Segunda Guerra Mundial, donde el Ejército Imperial Japonés sufrió una importante derrota ante las fuerzas estadounidenses, también se encuentra en esta región.

3. Zona de Mindanao Meridional

Esta región se centra en la gran isla meridional de Mindanao. Su ciudad principal, Davao, ha prosperado como puerto de exportación de banano y piña, y alberga a numerosos descendientes de inmigrantes japoneses.

Filipinas es la única nación cristiana (con una mayoría de ciudadanos pertenecientes al catolicismo, la denominación más importante, liderada por el Papa en el Vaticano) en la ASEAN. Sin embargo, esta región alberga a muchos musulmanes. Las diferencias religiosas a menudo generan diferencias entre países, y en esta zona existe un movimiento fuerte y persistente que busca la separación e independencia del actual gobierno filipino, con sede en Manila.